

Canova

S

Skötselanvisning:

Vi gratulerar dig till ditt val av blandare. Du har valt en blandare av mycket hög kvalitet. För att du skall få ut det bästa av denna blandare, under många år framöver, så ber vi dig att du noggrant följer instruktionerna när du installerar blandaren. Våra blandare är testade till ett högre tryck än vad den normalt utsätts för.

1. Före installation så måste anslutningsrören vara rensade från smuts eller dylikt.
För att förhindra smutspartiklar att komma in i blandaren, så rekommenderar vi att en avstängningskran är installerat tillsammans med ett filter. Anslut produkten.
2. Efter installationen, demontera perlatorn (luftblandaren) och spola rent blandaren omsorgsfullt helst med varmt vatten för att avlägsna ev smuts som kan ev kan blockera perlatorn.

Underhåll:

För att bevara finishen på Er nya blandare/kran, bör följande enkla regler observeras:

Använd...

För att ta bort smuts eller kalkfläckar/avlagringar är det vanligtvis tillräckligt att använda ett tvålliknande medel och vatten, och sedan skölja av produkten med rent vatten. Torrtorka slutligen med ren trasa. Vid grövre smuts bör det för badrum framtagna rengöringsmedel användas, dock med förbehåll av ovanstående användningsområde.

Använd inte...

Kromade, färgade, guld- eller metallytor kan lätt bli skadade av syra, stålull eller rengöringsmedel med slipmedel i, liksom svampar med stålullslignande rengöringslager.
Alkoholbaserade produkter, desinfektionsmedel eller andra kemiska lösningar får inte användas på akryldelar. För att rengöra dessa delar bör man använda samma medel som på huvuddelen av blandaren.

Garanti:

Vänligen kontakta återförsäljaren vid reklamationer eller liknande. Spara kvitto el dyl som inköpsbevis. Svedbergs fransäger garantiåtagandet om inte skötselinstruktionerna har efterföljts, eller om skada till följd av yttre våld etc har uppstått.

Tillverkarförsäkringen:

Tillverkning har skett i enlighet med typgodkännandehandlingar för varje modell!

Säker vatteninstallation:

Denna produkt är anpassad till Branschregler Säker Vatteninstallation.
Leverantören garanterar produktens funktion om branschreglerna och produktens monteringsanvisning följs.

N

Vedlikeholdsråd:

Gratulerer med ditt valg av blandebatteri. Du har valgt et blandebatteri av meget høy kvalitet. For at du skal kunne ha glede av dette produktet i mange år fremover, ber vi deg nøye følge monteringsveiledningen når du installerer blandebatteriet. Våre blandebatterier er testet for et høyere trykk enn det normalt utsettes for.

1. Før installasjon må vannrørene som blandebatteriet skal kobles til spyles rene for smuss og lignende.
For å hindre partikler å komme inn i blandebatteriet anbefaler vi at det installeres en stoppekran med filter før blandebatteriet tilkobles.
2. Etter installasjonen skal perlatoren (luftdysen) demonteres og blandebatteriet spyles rent med varmt vann for fjerne eventuelt smuss som kan tette perlatoren.



Vedlikehold:

For at finishen på ditt nye blandebatteri/kran skal opprettholdes bør du følge disse enkle reglene:

Bruk...

For å fjerne smuss eller kalkflekker/avleiringer er det vanligvis tilstrekkelig å bruke mildt oppvaskmiddel og vann og skylle av produktet med rent vann. Tørk deretter tørt med en myk klut. Er produktet ekstra skittent bør det benyttes rengjøringsmiddel spesielt beregnet for badetrom.

Bruk ikke...

Forkrommede, lakkerte, guld- eller metallflater kan lett skades av syre, stålull eller rengjøringsmiddel med slipemiddel. Det samme gjelder svamper med stålulllignende rengjøringseffekt. Alkoholbaserte produkter, desinfeksjonsmiddel eller andre kjemiske produkter må ikke benyttes på deler av akryl. Ved rengjøring av slike deler må det benyttes samme rengjøringsmiddel som på hoveddelen av blandebatteriet.

Garanti:

Vennligst kontakt forhandleren ved reklamasjoner eller lignende. Ta godt vare på kvitteringer og andre dokumenter. Svedbergs fraskriver seg garantiansvar hvis ikke vedlikeholdsveiledningen er blitt fulgt, eller om det har oppstått skade på grunn av ytre påvirkning eller lignende.

Produsentgaranti:

Varen er produsert i henhold til typegodkjenningsdokument for hver modell!

DK

Brugsanvisning:

Vi ønsker dig til lykke med dit valg af armatur. Du har valgt et armatur af meget høj kvalitet, og vore armaturer er testede til et meget højere tryk end det normalt udsættes for. For at du kan have glæde af dit armatur i mange år, beder vi dig nøje følge instruktionerne, når du installerer armaturet.

1. Før installationen skal tilslutningsrøret være spulet rent for snavs og urenheder. For at forhindre disse urenheder i at komme ind i armaturet, anbefaler vi, at en stophane installeres sammen med et filter. Tilslut derefter armaturet.
2. Efter installationen, afmonteres filteret og armaturet skylles omhyggeligt med varmt vand, for at fjerne eventuelle urenheder, der kan stoppe filteret.

Vedligeholdelse:

For at bevare overfladen på armaturet, bør følgende enkle regler følges:

Brug kun...

For at fjerne snavs og kalkaflejringer er det almindeligvis tilstrækkeligt at anvende et mildt rengøringsmiddel og skylle efter med rent vand. Tør til slut med en blød klud. Ved grovere snavs bør et til badeværelser godkendt rengøringsmiddel anvendes, dog med forbehold for nedenstående.

Brug ikke...

Forkromede, farvede, guld- eller metaloverflader kan let blive beskadigede af syre, ståluld, svampe med ståluldlignende overflade og rengøringsmidler med slibende effekt. Alkoholbaserede produkter, desinficerende eller andre kemiske opløsninger må ikke anvendes på dele af akryl. For at rengøre disse dele bør man anvende samme middel som på resten af armaturet.

Garanti:

Ved reklamation bedes du venligst henvende dig til din forhandler medbringende købskvitteringen. Svedbergs garanti dækker ikke hvis brugsanvisningen ikke er fulgt eller hvis skade er opstået ved vold eller lignende.

Produktforsikringont:

Produktionen er sket i overensstemmelse med typegodkendelsen for hver model.

Hoito-ohjeet:

Onnittelemme että olet valinnut korkealaatuisen hanamme. Jotta hanasi toimisi moitteettomasti monta vuotta eteenpäin, pyydämme Sinua seuraamaan tarkasti hanan asennusohjeita. Hanamme on koekäytetty korkeammalla paineella kuin normaalisti tarvitaan.

1. Ennen asennusta tulee putkien olla huuhdeltu liasta tai vastaavasta.
Suosittelemme että asennat sulkuhanaan sihdin, jotta estät epäpuhtauksien tulemisen hanaan. Kytke hana.
2. Irrota poresuutin asennuksen jälkeen ja huuhtelee hana huolellisesti puhtaaksi, mieluiten lämpimällä vedellä, jotta mahdollinen irtoava lika ei tuki poresuutinta.

Huolto:

Jotta hanasi pinta pysyy hyvänä, huomioi seuraavat seikat:

Puhdista...

Lika, kalkki ja kerrostumat on helpointa poistaa saippualla ja vedellä. Huuhtelee puhtaaksi ja kuivaa rievulla tai froteepyyhkeellä. Pinttyneen lian poistoon on hyvä käyttää kylpyhuoneeseen tarkoitettuja puhdistusaineita, huomioiden muut käyttöohjeet.

Älä käytä...

Älä käytä teräsvillaa, hankausaineita, muita hiovia aineksia, happoja tai ammoniakkaa sisältäviä puhdistusaineita sillä hanojen pinnat voivat vahingoittua niistä. Alkoholi- tai desinfiointi- tai muita kemiallisia aineita ei saa käyttää muoviosiin. Näiden osien puhdistukseen tulee käyttää samoja aineita kuin muille hanan osille.

Takuu:

Säästä kuitti ostotodisteena ja ota mahdollisissa reklamaatioissa tai vastaavissa yhteys jälleenmyyjään. Svedbergsin takuu ei vastaa mikäli hoito-ohjeita ei ole noudatettu tai jos vahinko johtuu väärästä käytöstä tai veden epäpuhtauksista.

Valmistajan vakuutus:

Jokainen tuote on valmistettu tyyppihyväksynnän asiakirjojen mukaisesti!

Users instruction:

We congratulate you in your choice of mixer. You have chosen a mixer of very high quality. We ask you to follow the instructions thoroughly when installing the mixer. Our mixers are tested at a higher pressure than they are normally exposed to.

1. Before installation, the attachment pipes must be washed clean from dirt etc. To avoid dirt from coming into the mixer, we recommend that a cut-off cost is installed, together with a filter. Connect the product.
2. After the installation, dismount the perlator (airmixer) and wash the mixer clean thoroughly, preferably with hot water to eliminate dirt which could block the perlator.

Users instructions:

In order to preserve the original new look of your newly acquired taps, the following simple rules should be observed:

Use...

In order to remove dirt or calcium stains, it is sufficient to use soap and water then rise with clean water and finally dry with a clean soft cloth.

Please note!

Chromed, coloured, gold or metallic surfaces can easily be damaged by acid or abrasive detergents, rough sponges or metallic cleaning pads.

Alcohol based products, disinfectants or other solvents must not be used on acrylic parts; to clean these parts, the same as that taken on the main body should be exercised. The same for the crystal parts.



Guarantee:

Please contact the retail dealer for complaints etc. Keep receipts etc. to verify the purchase. Svedbergs declines any guarantee commitments if the users instructions have not been followed, or if there is any external damage.

Manufacturers guarantee:

The manufacture has been completed in accordance with goods certification for each model.

RU

Инструкция по уходу:

Поздравляем Вас с выбором высококачественного нашего смесителя. Для того, чтобы Ваш смеситель работал безупречно долгие годы просим внимательно следовать инструкциям по установке. Наш смеситель протестирован при более высоком давлении, чем обычно требуется.

1. Перед установкой трубы должны быть промыты от загрязнений.
Рекомендуем установить в запорный вентиль сеточку, которая предохранит от попадания загрязнений в смеситель. Подсоедините смеситель.
2. После установки смесителя снимите аэратор и тщательно промойте начисто, желательно теплой водой, чтобы возможные загрязнения не засорили аэратор.

Обслуживание:

Чтобы поверхность смесителя сохранялась в хорошем состоянии, примите во внимание следующие обстоятельства:

Чистите...

Грязь, отложения извести легко смываются мыльной водой. Промойте начисто и протрите сухой салфеткой. Для удаления въевшихся загрязнений следует использовать чистящие средства, предназначенные для ванн комнат, следуя инструкциям.

Не используйте...

Не используйте металлические щетки, шлифующие и абразивные средства, кислотосодержащие или аммиачные вещества, которые могут повредить поверхность смесителя.

Содержащие алкоголь, дезинфицирующие или другие химические средства нельзя применять для пластмассовых деталей. Для их чистки следует использовать такие же средства, как и для других частей смесителя.

Гарантия:

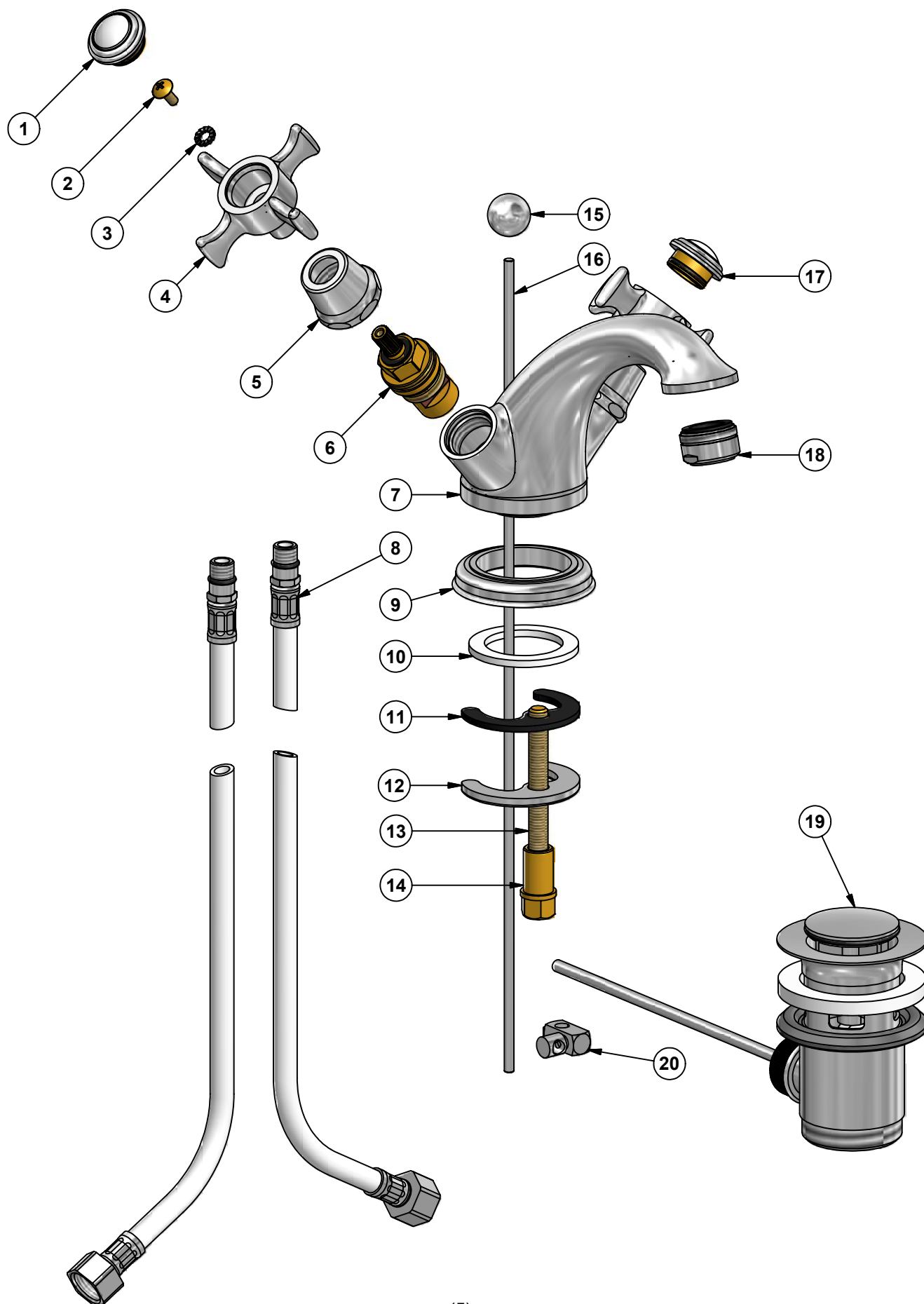
Храните товарный чек для предъявления по необходимости в случае рекламации или других выяснений для связи с магазином. Svedbergs не несет ответственность в случае невыполнения требований по установке и пользованию, если неисправность произошла вследствие неправильного пользования, или в результате плохого качества воды.

Страховка производителя:

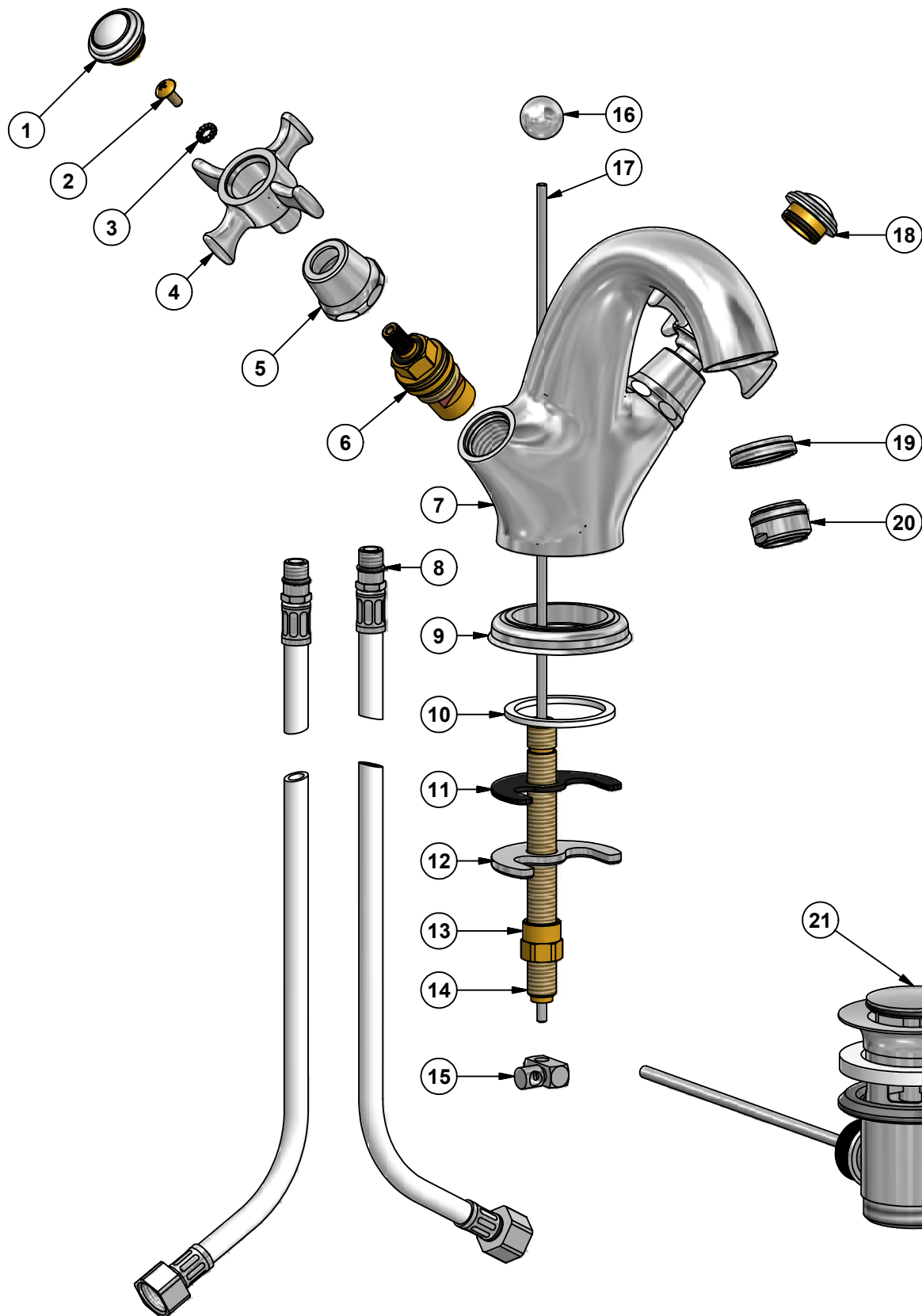
Каждое изделие произведено с соблюдением документально подтвержденных нормативных требований!



96922 (Krom, Chrome)



96923 (Krom, Chrome)



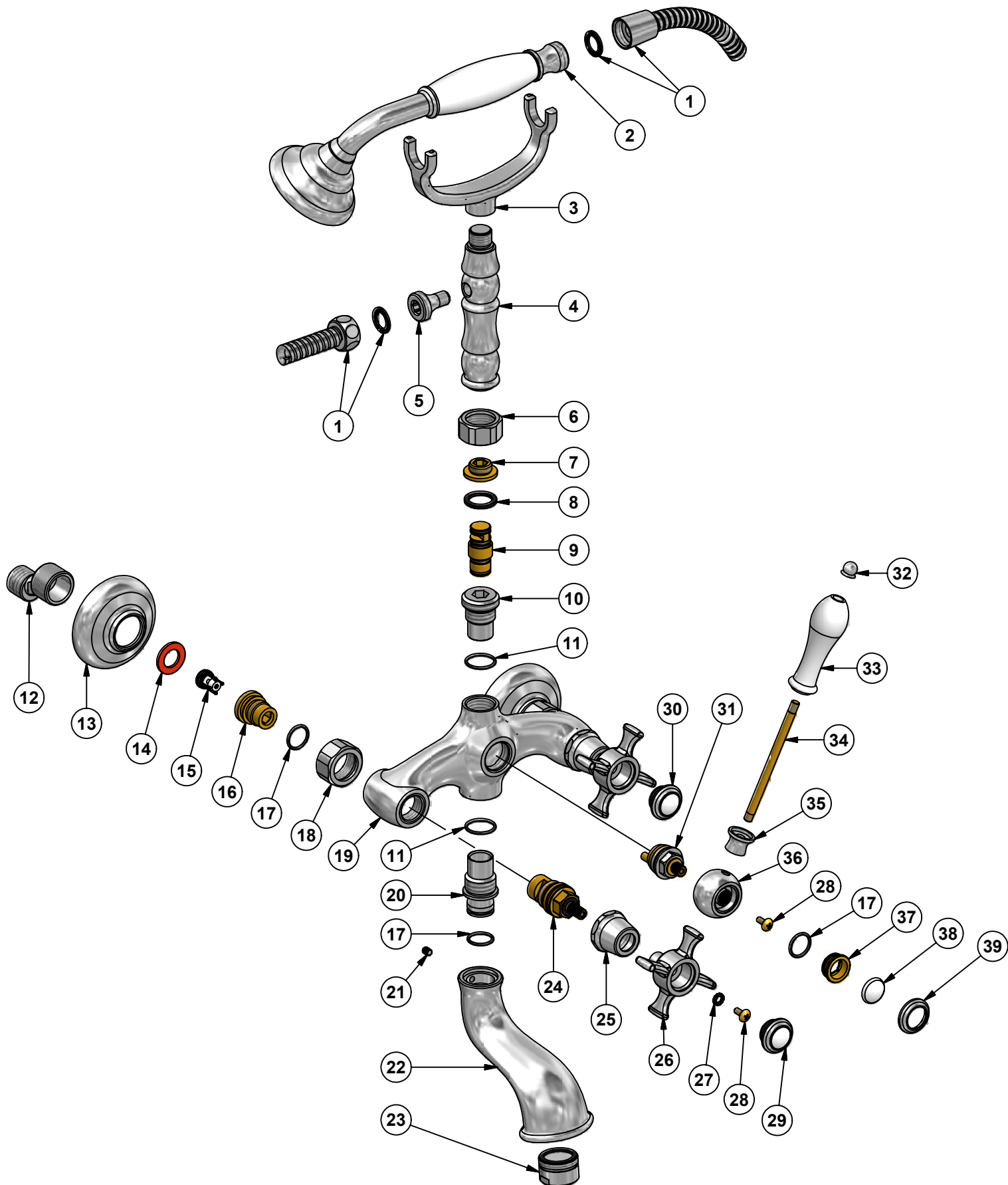
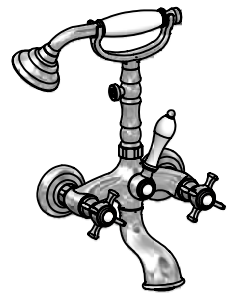
96922

Pos.	Ant/Qty	Titel / Title	Art.No.
1	1	Täckbricka varm / Cap hot	
2	2	Skruv till vred / Screw for lever	
3	2	Bricka till skruv / Washer for screw	
4	2	Blandarvred / Mixer lever	
5	2	Täckhylsa / Cover	
6	2	Keramisk tätning / Ceramic cartridge	98885
7	1	Blandarhus / Mixer body	
8	2	Anslutningsslang pex G $\frac{3}{8}$ L:400 / Connection hose pex G $\frac{3}{8}$ L:400	98833
9	1	Basing / Base ring	
10	1	Packning 46x33x3 / Packing 46x33x3	
11	1	Hästskopackning / Rubber washer	
12	1	Hästkobricka / Washer	
13	1	Fastsättningsbult / Fixing bolt	
14	1	Anslutningsmutter / Fixing nut	
15	1	Knopp till lyftstång / Knob for rod	
16	1	Lyftstång / Rod	
17	1	Täckbricka kall / Cap cold	
18	1	Perlator / Aerator	
19	1	Bottenventil / Waste	99881
20	1	Led till lyftstång / Link piece for rod	92532

96923

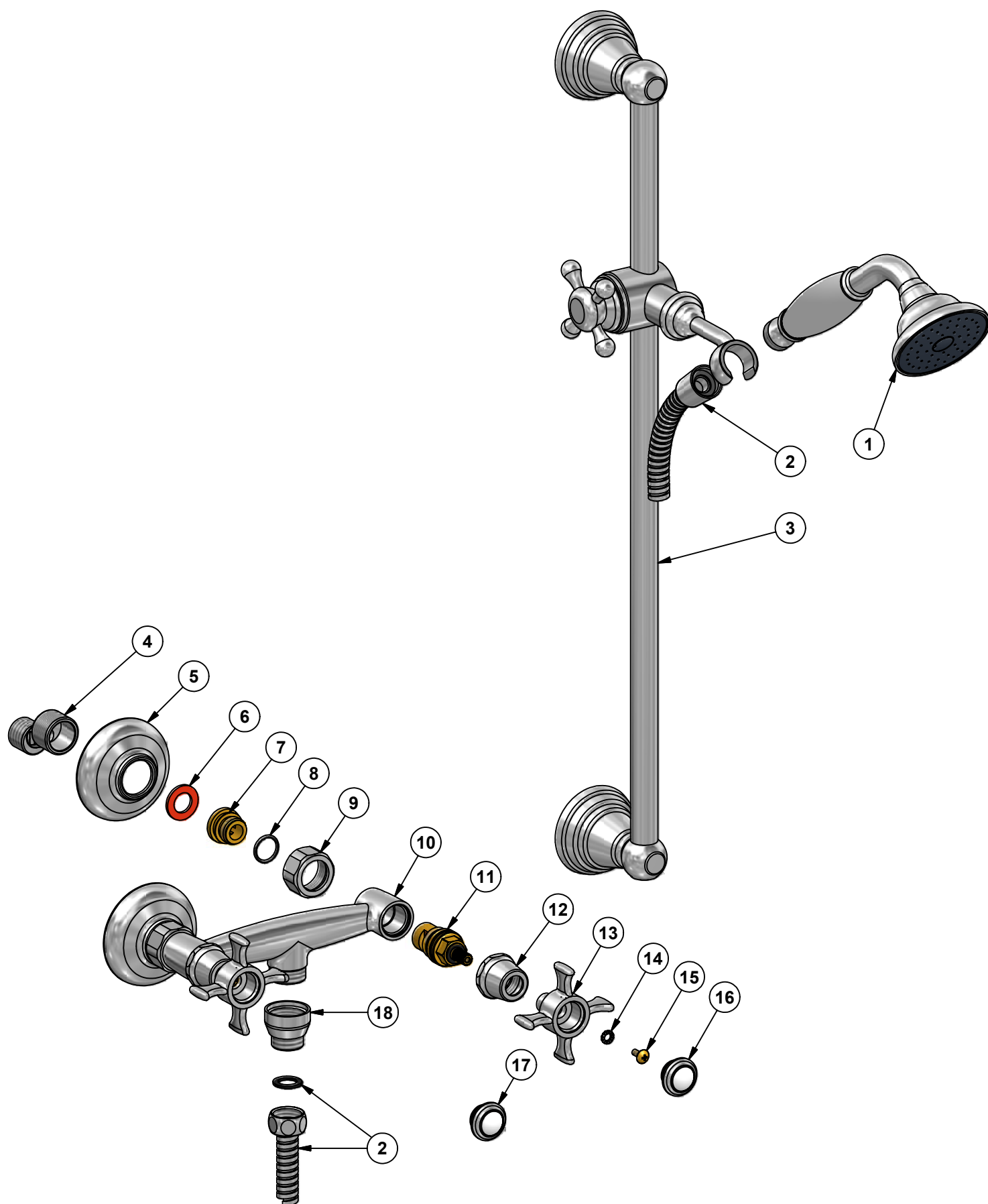
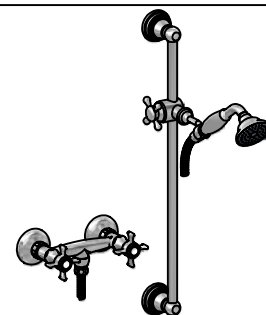
Pos.	Ant/Qty	Titel / Title	Art.No.
1	1	Täckbricka varm / Cap hot	
2	2	Skruv till vred / Screw for lever	
3	2	Bricka till skruv / Washer for screw	
4	2	Blandarvred / Mixer lever	
5	2	Täckhylsa / Cover	
6	2	Keramisk tätning / Ceramic cartridge	98885
7	1	Blandarhus / Mixer body	
8	2	Anslutningsslang pex G $\frac{3}{8}$ L:400 / Connection hose pex G $\frac{3}{8}$ L:400	98833
9	1	Basing / Base ring	
10	1	Packning 46x38x2,5 / Packing 46x38x2,5	
11	1	Hästskopackning / Rubber washer	
12	1	Hästkobricka / Washer	
13	1	Anslutningsmutter / Fixing nut	
14	1	Fastsättningsbult / Fixing bolt	
15	1	Led till lyftstång / Link piece for rod	92532
16	1	Knopp till lyftstång / Knob for rod	
17	1	Lyftstång / Rod	
18	1	Täckbricka kall / Cap cold	
19	1	Förminskare perlator / Reducer for aerator	
20	1	Perlator / Aerator	
21	1	Bottenventil / Waste	99881

96929 (Krom, Chrome)

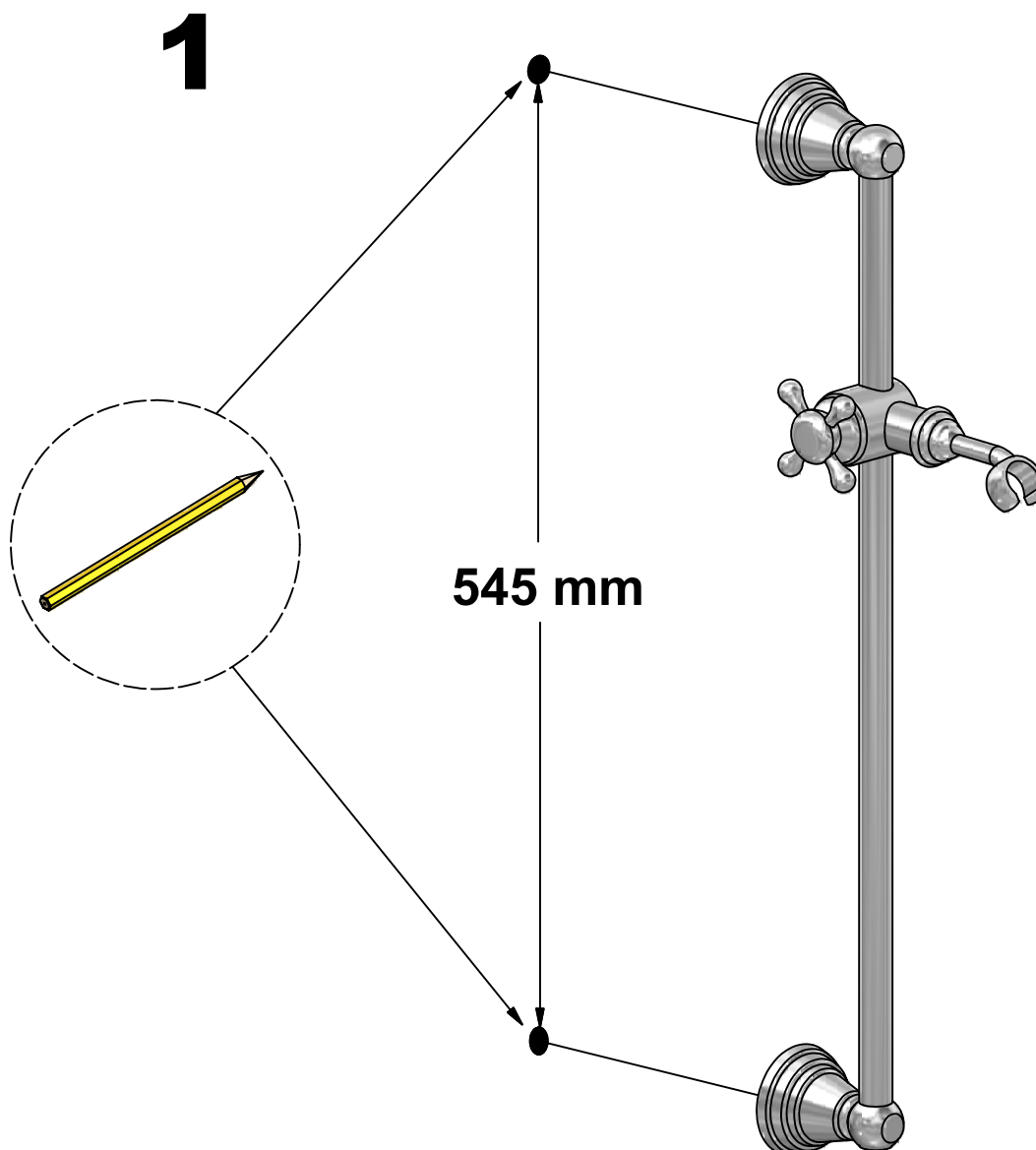


Pos.	Ant/Qty	Titel / Title	Art.No.
1	2	Duschslang G½ L:150 / Shower hose G½ L:150	98842
2	1	Duschhandtag / Shower handle	98881
3	1	Handtagsklyka / Fork for shower handle	
4	1	Pelare för handtagsklyka / Rising for fork	
5	1	Duschslangsfästning / Shower hose connection	
6	1	Anslutningsmutter för pelare / Connection nut for rising	
7	1	Insats för pelare / Measure for rising	
8	1	Gummipackning 23x17x2 / Rubber packing 23x17x2	
9	1	Valv för omkastare / Valve for diverter	
10	1	Anslutningskoppling för pelare / Connection piece for rising	
11	2	O-ring 22,33x18,77x1,78	
12	2	Anslutningskoppling / Connection piece	
13	2	Rosett / Rosette	
14	2	Gummipackning 24x14x2 / Rubber packing 24x14x2	
15	2	Backventil / Non return valve	
16	2	Säte / Seat	
17	4	O-ring 19,16x15,6x1,78	
18	2	Anslutningsmutter / Connection nut	
19	1	Blandarhus / Mixer body	
20	1	Anslutningskoppling för pip / Connection piece for spout	
21	1	Insexskruv M5x6 / Inox screw M5x6	
22	1	Blandarpip / Spout	
23	1	Perlator / Aerator	
24	2	Keramisk tätning / Ceramic cartridge	98885
25	2	Täckhylsa / Cover	
26	2	Blandarvred / Mixer lever	
27	2	Bricka till skruv / Washer for screw	
28	3	Skruv till vred / Screw for lever	
29	1	Täckbricka varm / Cap hot	
30	1	Täckbricka kall / Cap cold	
31	1	Omkastare / Diverter	98891
32	1	Handtagsknopp / Knob for handle	
33	1	Omkastarhandtag / Diverter handle	
34	1	Fastsättningsbult omkastarhandtag / Fixing bolt for diverter handle	
35	1	Täckring omkastarhandtag / Cover for diverter handle	
36	1	Bas för omkastarhandtag / Base for diverter handle	
37	1	Bas för täckhatt / Base for cover	
38	1	Täckhatt / Cover nut	
39	1	Täckring / Cover	

96924 (Krom, Chrome)



Pos.	Ant/Qty	Titel / Title	Art.No.
1	1	Duschhandtag / Shower handle	98881
2	2	Duschslang G $\frac{1}{2}$ L:150 / Shower hose G $\frac{1}{2}$ L:150	98842
3	1	Duschset / Shower set	
4	2	Anslutningskoppling / Connection piece	
5	2	Rosett / Rosette	
6	2	Gummipackning 24x14x2 / Rubber packing 24x14x2	
7	2	Säte / Seat	
8	2	O-ring 19,16x15,6x1,78	
9	2	Anslutningsmutter / Connection nut	
10	1	Blandarhus / Mixer body	
11	2	Keramisk tätning / Ceramic cartridge	98885
12	2	Täckhylsa / Cover	
13	2	Blandarvred / Mixer lever	
14	2	Bricka till skruv / Washer for screw	
15	2	Skruv till vred / Screw for lever	
16	1	Täckbricka kall / Cap cold	
17	1	Täckbricka varm / Cap hot	
18	1	Duschslangsfästning / Shower hose connection	



S

OBS: Tänk på att när NI penetrerar en fuktspärr bör erforderlig tätningsmassa användas. Beroende av vägg/golvmaterial, skall metoden för vägg/golvmontering anpassas (Ev. förborring, plugg etc.). Tala med Er återförsäljare. Denna produkt är anpassad till Branschregler Säker Vatteninstallation. Leverantören garanterar produktens funktion om branschreglerna och produktens monteringsanvisning följs.

N

OBS! Husk at når du penetrerer en fuktspærre bør det anvendes riktig tetningsmasse. Fremgangsmåten for montering på vegg/gulv (borring av hull, bruk av festepluggar etc.), må tilpasses vegg- eller gulvmaterialet. Kontakt din forhandler for nærmere opplysninger.

DK

OBS: Husk på, at når men gennembyder en fugtspærre, skal nødvendig tætningsmasse anvendes. Afhængig af væg/gulvmaterialet skal metoden til væg/gulvmontering tilpasses denne (evt. forboring, rawplugs el. lign.). Hvis du er i tvivl, så henvend dig til din forhandler.

FI

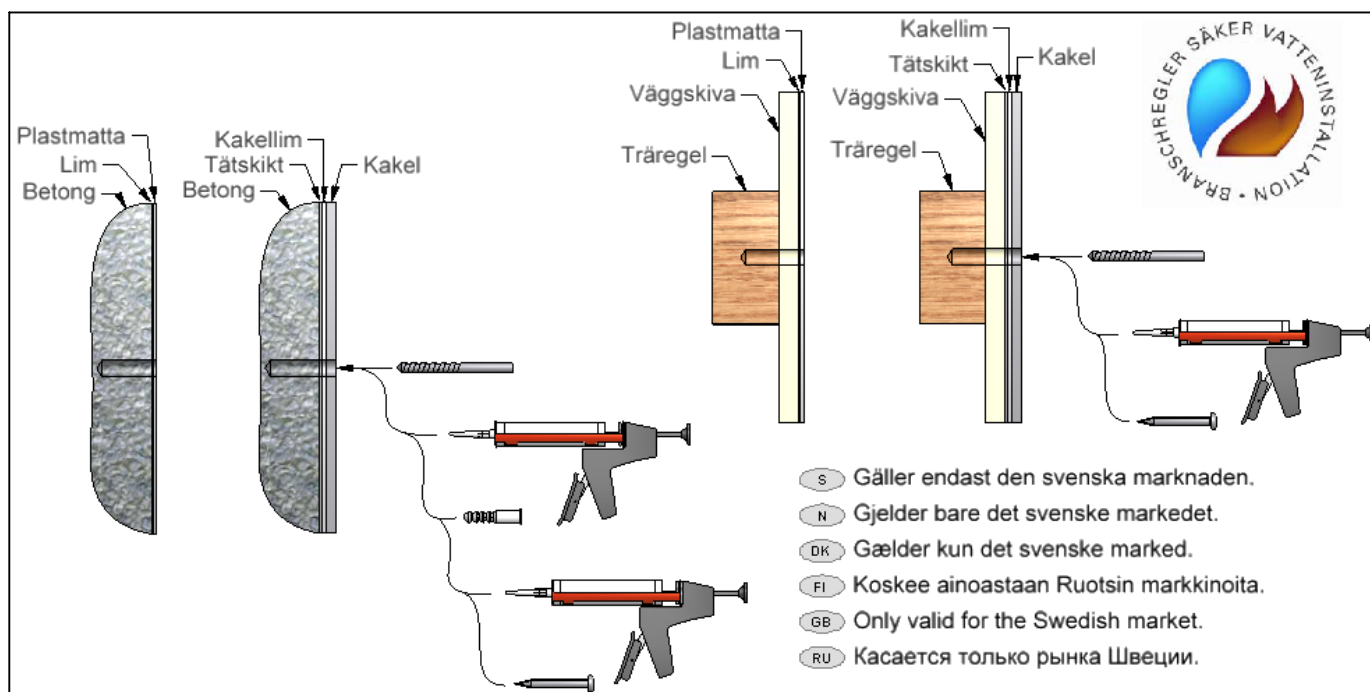
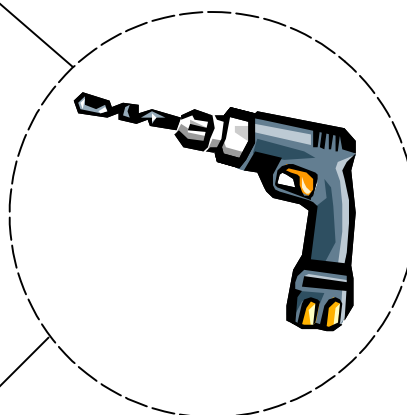
HUOM: Jos etulevyn pinnan kosteussuojaus rikotaan, on kohta tiivistettävä tarvittavalla massalla. Kiinnitykseen käytettävät kiinnikkeet ja menetelmät vaihtelevat seinä - /lattiamateriaalista riippuen (poraus, tulpat ym.). Lisätietoja saatte jälleenmyyjältänne.

GB

Please note: When drilling into the wall/floor, please insure that you do not damage the damp proof course. The method of wall mounting must be suited to the material of the wall (preboring, plugs etc.).

RU

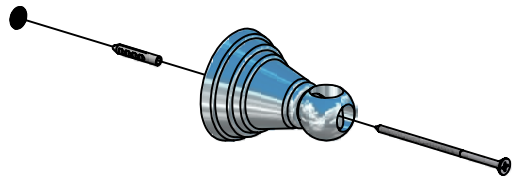
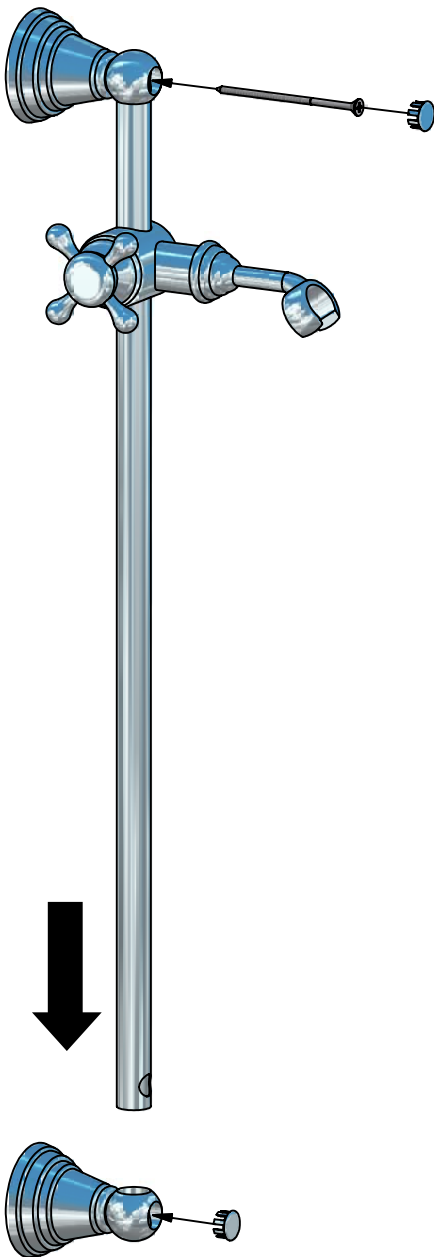
ВНИМ: Если водяная изоляция панели повреждена, ее следует восстановить покрыв нужной массой. В зависимости от того, из какого материала изготовлена несущая стена / пол, при монтаже применяются различные способы (сверление, дюбеля). Дополнительные сведения Вы можете получить у продавца.

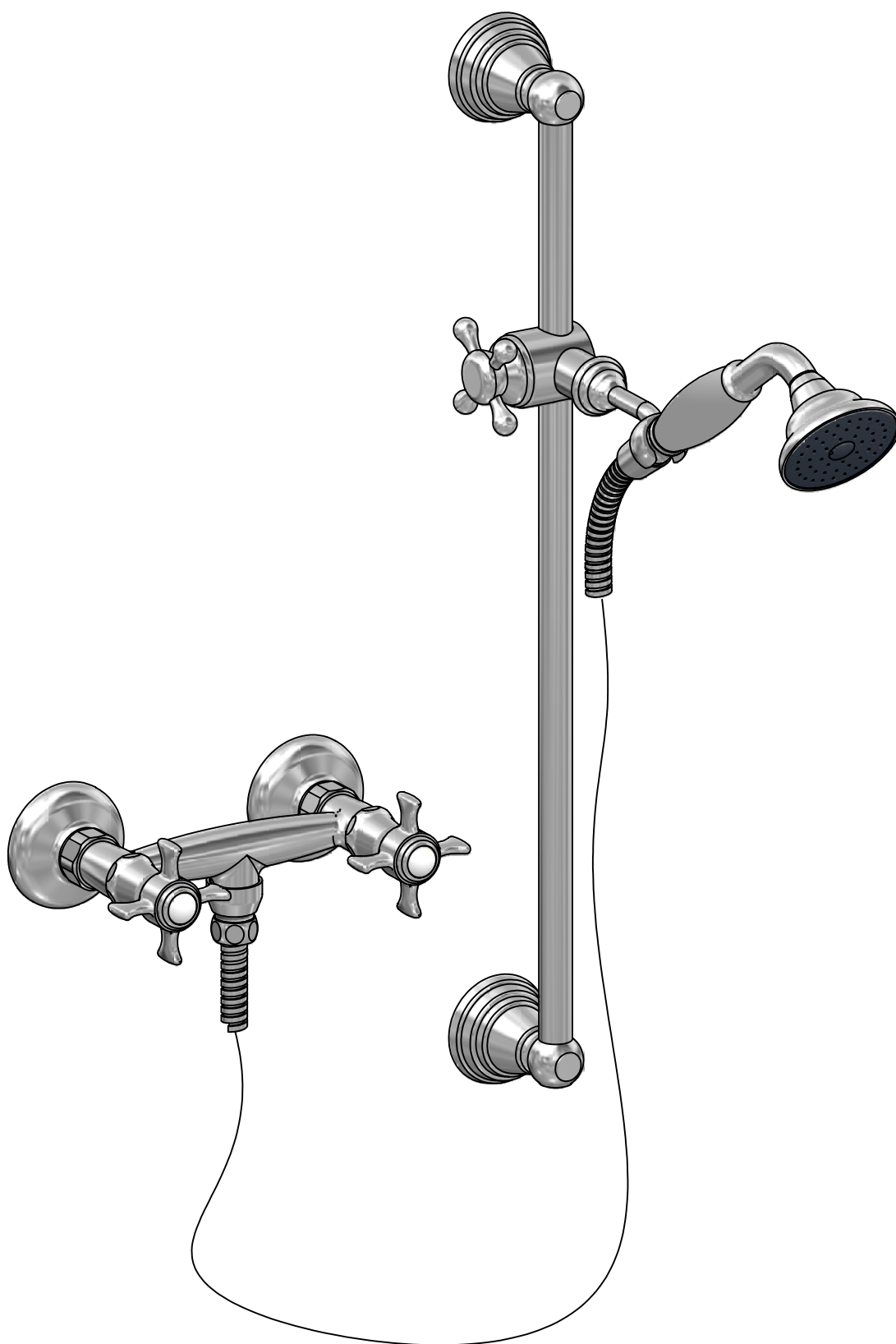
**2**

3



4





 **SVEDBERGS®**

2010-05-17